

Copyright foto Monika Bulaj

Progetto grafico: L.ROSENALE



MONIKA BULAJ

Genti di Dio. Viaggio nell'altra Europa.

Nazione ospite: CUBA

citerna fotografia

FESTIVAL FOTOGRAFICO DELL'ALTA VALLE TIBERINA

//////////////////// **02 GIUGNO** /// **31 LUGLIO 2011**

02 / 05 GIUGNO /// INAUGURAZIONE - MOSTRE - WORKSHOPS - LETTURA PORTFOLIO

10 / 12 GIUGNO /// INCONTRI - LABORATORI

CITERNA, Perugia, Umbria



//////////////////// WWW.CITERNAFOTOGRAFIA.ORG

CITERNA FOTOGRAFIA 2011 - FESTIVAL DELLA FOTOGRAFIA

La **3ª edizione di CiternaFotografia** vuole confermarsi come il luogo ideale per far incontrare i protagonisti e gli appassionati della fotografia. Il festival, voluto fortemente dall'Amministrazione comunale di **Citerna**, si presenta con una serie di mostre e di attività che vogliono richiamare nel Borgo di Citerna un pubblico di fotografi, studenti di fotografia, fotoamatori ed appassionati, per discutere, vedere fotografie e partecipare ai laboratori.

Nelle quattro giornate di apertura del festival (dal 2 al 5 giugno), oltre all'inaugurazione delle mostre, ci saranno incontri con i fotografi, presentazione di libri, workshops sulla tecnica e sul linguaggio fotografico, conferenze, lettura portfolio, proiezioni in piazza, musica e molto altro.

Da quest'anno CiternaFotografia partecipa al **Portfolio Italia**, e tra i partecipanti alla lettura portfolio sarà prescelto chi entrerà nella selezione finale del prestigioso premio della **FIAF**.

Un'altra novità è costituita dalla introduzione della nazione ospite che sarà rappresentata dal fotografo cubano **René Peña**, con una mostra sui riti e religiosità delle genti caraibiche.

Il tema su cui si incentrano le mostre che vengono presentate è di particolare attualità e tocca uno dei nodi più controversi e complessi della contemporaneità: **Convivenze e diversità**. Migrazioni, diversità di culture, convivenza con comportamenti e modi di pensare differenti, minoranze religiose ed etniche, superamento delle linee di confine, esclusione a causa di malattie, sono tutti problemi che investono la nostra vita e il nostro mondo, e la fotografia ha la grande capacità di raccontarci e di farci riflettere. Il festival presenta il lavoro di **Monika Bulaj Genti di Dio**, **Viaggio nell'altra Europa**, una carrellata di immagini sullo sconosciuto mondo della religiosità dell'Europa orientale, i ritratti di **Silvia Amodio** scattati in Sudafrica ai malati di AIDS, le immagini con cui **Michele Borzoni** ricorda il massacro di Srebrenica in Bosnia nel 1995, il racconto di **Enzo Cei** in Vite sulla condizione dei malati psichiatrici, il reportage di **Francesco Cocco** sull'immigrazione in Italia.

E inoltre le mostre di **Maxartis**, degli studenti dello **IED di Venezia**, del fotoreporter **Beppe Cecchetti**, quella storica curata da **Archipfoto**, dei soci delle **Associazioni Fotografiche della Alta Valle Tiberina**, e altre ancora.

CiternaFotografia vuole anche essere una festa e un momento di piacevole soggiorno nel territorio dell'Alta Valle Tiberina, con tante occasioni per escursioni paesaggistiche, storiche, culturali ed enogastronomiche. Gite, workshop culinari, visite nei principali centri della Valle sono solo alcune delle possibilità offerte al pubblico nei giorni del festival.



CITERNA - UNO DEI BORGHI PIÙ BELLI D'ITALIA

Di antiche **origini etrusche**, il territorio di **Citerna** fu densamente popolato anche in **età romana** come attestato dai ritrovamenti di fittili e monete nel territorio comunale. Nel periodo medievale fu aspramente contesa fra la ghibellina Arezzo e la guelfa Città di Castello. Nel **1463** passò allo **Stato Pontificio**.

Agli inizi del 1500 Citerna fu data in vicariato alla **famiglia Vitelli di Città di Castello** che, dopo averla arricchita di monumenti ed opere d'arte, la tenne fino alla fine del secolo. Dopo che i Vitelli lasciarono il governo di Citerna, questa fu assorbita nella vita monotona di tanti altri piccoli paesi dello Stato Pontificio.

Nel 1849 ospitò **Garibaldi** mentre si ritirava presso Ravenna e nel 1860, prima di tutte le città umbre, entrò a far parte del **Regno d'Italia**. Nell'entrare in questa cittadina si ha come la sensazione di varcare la soglia del tempo. La particolare struttura edilizia è disegnata su due livelli urbanistici sovrapposti: **gli Ammassi e il borgo**.

Nel **sottosuolo** si trovano **gli Ammassi**, camminamenti, percorsi, volte e numerose **cisterne di raccoglimento e depurazione delle acque piovane**, da cui probabilmente deriva il nome Citerna. Dal corso principale, **Corso Garibaldi**, si accede al **palazzo Municipale, ex Convento di San Francesco e alla chiesa di San Francesco**. Costruita nei primi decenni del Cinquecento, ospita al suo interno un **affresco di Luca Signorelli**, una **deposizione del Pomarancio** alcuni dipinti di Raffaellino del Colle e la **Madonna con Bambino** attribuita recentemente a Donatello. Proseguendo il cammino si arriva in **piazza Scipione Scipioni** dalla quale si ammira l'intera Valtiberina, dal monte de **La Verna fino ai Sibillini**.

Salendo si incontra la **chiesa di San Michele Arcangelo**, patrono del paese. Al suo interno sono state provvisoriamente collocate una pala del Pomarancio e una **Madonna col Bambino** di Luca Della Robbia, il **Giovane**, recentemente restaurate.

Proseguendo si incontra il piccolo **teatro Bontempelli**, costruito dalla famiglia Vitelli nel Cinquecento e oggi sede di importanti rassegne di teatro amatoriale. Sulla sommità si erge **La Rocca**, la parte più antica del castello, di **origine longobarda**, vecchia residenza dei signori del luogo.

www.citerna.net



PROGRAMMA

GIOVEDÌ 2 GIUGNO

- 6** ore 11.00 **Inaugurazione** delle mostre e delle attività del festival
SALE DEL PALAZZO COMUNALE
- 17** ore 15.30 Incontro con gli autori: **Monika Bulaj, Silvia Amodio, Francesco Cocco, Michele Borzoni, Enzo Cei**
coordinato dal giornalista di *La Repubblica* **Michele Smargiassi**
con la partecipazione di **Gigliola Foschi**, critica e storica della fotografia
TEATRO BONTEMPELLI

VENERDÌ 3 GIUGNO

- 6** ore 10.00 **Letture portfolio.** I portfolio presentati partecipano alla selezione del finalista per il premio **Portfolio Italia**.
I partecipanti possono iscriversi via internet o direttamente sul posto
SALE DEL PALAZZO COMUNALE
- 17** ore 11.30 Conferenza con **Michele Smargiassi** che presenta il suo libro **"Un'autentica bugia. La fotografia, il vero, il falso"**
TEATRO BONTEMPELLI
- 6** ore 15.00 **Letture portfolio.**
- 17** ore 21.00 Spettacolo musicale della **COMPAGNIA TANGO POPULAR** in **"TANGO y MILONGA FATAL"**
Un viaggio nel mondo appassionato e sensuale della musica argentina
Eloisa Baldelli flauto, **Umberto Ugoberti** fisarmonica e accordina, **Michele Chiasserini** pianoforte.
TEATRO BONTEMPELLI

SABATO 4 GIUGNO

- 6** ore 10.00 **Letture portfolio.**
- 17** ore 11.30 Presentazione del libro di **Stefano Giogli "L'unico eri tu"** Edizioni Postcart.
Interviene l'editore **Claudio Corrivetti**.
TEATRO BONTEMPELLI
- 6** ore 15.00 **Letture portfolio.**
- 17** ore 16.00 Incontro sulla fotografia cubana con **René Peña** presentato da **Loredana De Pace**, giornalista di **Foto Cult**.
TEATRO BONTEMPELLI
- 17** ore 18.30 Spettacolo teatral-fotografico itinerante **"Visti dall'Alto"**,
con **Roberto Giannini** e **Rossella Viti** del **Vocabolomacchia teatro.studio**
PIAZZA DEL TEATRO
- 21** ore 21.00 Proiezione del progetto **Visti dal Camper 2011** e **Musica in piazza**.
Interviene la **La Filarmonica "Giacomo Puccini"** diretta dal **Maestro Francesco Marconi**
PIAZZA SCIPIONE SCIPIONI

PROGRAMMA

DOMENICA 5 GIUGNO

- 17** ore 09.30 **Workshop** aperto a tutti di **Giovanna Griffo**
“Come sfruttare al meglio il sensore per avere il massimo in fotografia digitale”
TEATRO BONTEMPELLI
- 17** ore 15.30 Proclamazione degli autori del portfolio vincitori che parteciperanno alla Selezione finale di **Portfolio Italia**.
TEATRO BONTEMPELLI

VENERDÌ 10 GIUGNO

- ore 18.30 Incontro con gli imprenditori dell'Alta Valle Tiberina e **l'Ambasciatore di Cuba in Italia**.
AGRITURISMO DI POGGIO VILLA FANO
- 17** ore 21.00 Proiezione del documentario ***MEI [MEIG]** voci migranti. Scritto e diretto da **Federico Greco**.
Una produzione **Fondazione Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano, Metamultimedia, No-Mad, Protezione Civile di Sansepolcro**
TEATRO BONTEMPELLI

SABATO 11 GIUGNO

- 6** ore 10.30 Incontro con **Silva Amodio** “Il ritratto come denuncia sociale”
SALE DEL PALAZZO COMUNALE
- 17** ore 15.00 Conferenza di **Italo Zannier**, “La vendetta della fotografia”
presentato da **Loredana De Pace**, giornalista di **Foto Cult**.
TEATRO BONTEMPELLI

Direzione artistica: **Massimo Agus**, Direzione generale: **Enrico Milanese**, Organizzazione per Maxartis: **Giovanna Griffo**
Alla realizzazione di CiternaFotografia hanno collaborato la photocommunity **MaxArtis.it** e l'archivio storico **Archiphoto.it**.

Letture Portfolio a cura di: **Massimo Agus, Vasco Ascolini, Alessandra Capodacqua, Enzo Cei, Carlo Ciappi, Loredana de Pace, Gigliola Foschi, Massimo Mazzoli, Fulvio Merlak, Marcello Ricci**.

OSPITALITÀ

SOBARIA - albergo - Tel. 338 1949370

FERRAGUZZO - casa appartamenti vacanze - Tel. e fax 075 8593554

RELAIS ANTONELLA - agriturismo - Tel. 075 8592838

RISTORANTE BELVEDERE - ristorante - Tel. 075 8592148

LE CIVETTE - osteria - Tel. 075 7828323

LE RASSE - ristorante country house - Tel. 393 9324922

L'ISOLA CHE NON C'È - ristorante - Tel. 075 8593336

IL FOCOLARE DI CARUGA - bed & breakfast - Tel. 075 8510263

POGGIO DI VILLA FANO - casa appartamenti vacanze - Tel. 347 0834295

LE MOSTRE

6 SALE DEL PALAZZO COMUNALE - piano terra

Monika Bulaj - GENTI DI DIO. VIAGGIO NELL'ALTRA EUROPA

Un viaggio nel mondo sconosciuto della religiosità dell'Europa orientale.

Silvia Amodio - VOLTI POSITIVI. SUDAFRICA, UN VIAGGIO PER RIPENSARE L'AIDS

Ritratti di malati di AIDS sudafricani coinvolti nel dramma della malattia.

Michele Borzoni - DONNE DI SREBRENICA

Le donne sopravvissute ricordano il massacro avvenuto in Bosnia nel 1995.

Enzo Cei - VITE

Gli ultimi anni del manicomio di Maggiano (Lucca) dopo l'emanazione della Legge 180.

Francesco Cocco - NERO

Un racconto drammatico della realtà dell'immigrazione in Italia.

INCONTRI

Mostra delle fotografie di alcuni soci delle **Associazioni Fotografiche della Alta Valle Tiberina**, selezionate intorno al tema **Convivenze e diversità**, filo conduttore di CiternaFotografia.

UNA SCUOLA DI FOTOGRAFIA: IED DI VENEZIA a cura di Silvia Lelli

Vengono presentati i lavori di 2 giovani fotografi che hanno fatto il Master di fotografia allo IED di Venezia: Stefano Cappella "Gente di Wenzhou" e Giovanni Chiarot "Magazzino la Chispa"

22 SALE DEGLI AMMASSI

René Peña - HACIA ADENTRO-RITOS

Il fotografo cubano esplora l'anima della società caraibica attraverso una messa in scena in cui lascia intuire un intreccio di questioni sociali, etiche ed estetiche, strettamente legate a riti, liturgie e tradizioni culturali della sua isola.

DISTILLATI DI REALTÀ a cura di Giovanna Griffo per il portale www.maxartis.it

La mostra presenta una selezione degli autori del portale MaxArtis.it.

Il bianco e nero è interpretazione e trasposizione personale della realtà, possibilità di comunicare oltre lo spazio e il tempo.

I 100 ANNI DELLA FAT (FATTORIA AUTONOMA TABACCHI)

La presenza delle tabacchine nel territorio dell'Alta Valle Tiberina,

a cura di **Marcello Volpi** per Archiphoto.it.

Una selezione di fotografie, tratte dall'archivio storico, sulla presenza femminile nella lavorazione del tabacco, che tanto ha caratterizzato e influenzato la vita dell'Alta Valle Tiberina.

UNA SCUOLA DI FOTOGRAFIA: IED DI VENEZIA a cura di Silvia Lelli

Vengono presentati i lavori di 2 giovani fotografi che hanno fatto il Master di fotografia allo IED di Venezia: Lorenzo Gaspari "Diving Venice" e Stefano Vigni "Venice Performing Tourism".

LE MOSTRE

6 SALE DEL PALAZZO COMUNALE - primo piano

Stefano Giogli - L'UNICO AD ESSERE DIVERSO ERI TU

Vincitore di Portfolio Italia 2010, è una ricerca sulle camere degli adolescenti, il loro l'ambiente più intimo.

Viola Cangi

Vincitrice del Portfolio 2010 di CiternaFotografia, presenta un lavoro giocato su atmosfere sospese, prospettive intime e rarefatte.

5 CASA PROSPERI-VITELLI

PARIGI FOLLEMENTE BEPPE CECCHETTI FOTOREPORTER, a cura di Rita Olivieri.

È un estratto della retrospettiva dell'opera di Beppe Cecchetti, fotografo umbro, che ha vissuto a Parigi tra il 1958 e il 1975, e contaminazioni di ceramica di Fanette Cardinali. **Mostra promossa dalla ditta Aboca.**

13 CHIESA DI SAN MICHELE

CITERNARTE

In collaborazione con l'Opificio delle Pietre Dure di Firenze (OPD), la mostra, attraverso le fotografie di Marco Brancatelli eseguite durante le fasi di restauro, fa scoprire al pubblico due importanti opere d'arte di Citerna (la Madonna col Bambino attribuita a Donatello, e l'altra attribuita a Luca della Robbia il Giovane).

STRADE E PIAZZE DEL BORGO

VISTI DAL CAMPER 2010

Esposte nelle strade le immagini del progetto Visti dal Camper 2010, una indagine fotografica per documentare la vita, le persone, le trasformazioni sociali e l'ambiente dell'Alta Valle Tiberina.

CITERNA OFF - eventi collaterali

MOSTRE FOTOGRAFICHE

Cecilia Bruschi - IO NON AMO ALBERTO BURRI - CARLINI MOBILI Pistrino

Chiara Burzigotti - L'OFFICINA DEI COLORI PARALLELI Prove di dialogo tra pittura e fotografia - RISTORANTE BELVEDERE

Serena Facchin - C'ERA UNA VOLTA - LACOLE Pistrino

Paolo Ferrera - ASHÉ - LA ROCCA Umbertide *2 luglio/20 agosto

Dante Renzacci - TREDICITRITTICI - SOBARIA HOTEL

Veronica Vannoni - MY GENERATION IS S.E.X. - OSTERIA LE CIVETTE

Studio Associato Tosti Giuseppe - RECUPERI ARCHITETTONICI PALAZZI DI GOVERNO A L'AVANA - PALAZZO COMUNALE

CORSO DI CUCINA - OSTERIA LE CIVETTE info: 075 7828323

3 giugno I NOSTRI PIATTI TRA UMBRIA E TOSCANA

9 giugno CENA CUBANA, OMAGGIO ALLA NAZIONE OSPITE

EVENTI E WORKSHOPS FOTOGRAFICI

25 VENERDÌ 3 GIUGNO - ore 9.30-12.30 e 15.00-18.00

Workshop di **Marcello Ricci** // ELEMENTI DI COMUNICAZIONE VISIVA
SALA CONGRESSO - HOTEL SOBARIA

• **VENERDÌ 3 - DOMENICA 5 GIUGNO** - ore 9.30-13.00 e 15.00-18.00

Workshop di **Cesare Di Liborio** // CORSO AVANZATO DI STAMPA FINE-ART - PREPARAZIONE PER ESPOSIZIONI
AGRITURISMO DI POGGIO VILLA FANO

25 SABATO 4 GIUGNO - ore 9.30-12.30 e 15.00-18.00

Workshop di **Giovanna Griffo** // TECNICHE AVANZATE DI FOTORITOCICO NELLA FOTOGRAFIA DI RITRATTO
SALA CONGRESSO - HOTEL SOBARIA

24 SABATO 4 GIUGNO - ore 9.30-12.30

Workshop di **Luca Gilli** // DAL PROGETTO ALLA STAMPA
CORSO GARIBALDI, 31

17 DOMENICA 5 GIUGNO - ore 9.30-12.30

Workshop di **Giovanna Griffo** // COME SFRUTTARE AL MEGLIO IL SENSORE PER AVERE IL MASSIMO IN FOTOGRAFIA DIGITALE
TEATRO BONTEMPELLI

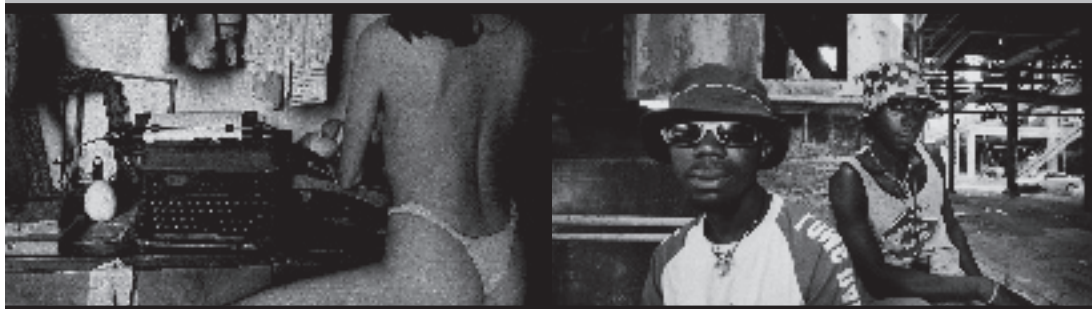
6 VENERDÌ 10 - DOMENICA 12 GIUGNO - ore 15.00-20.00 e 9.00-18.00

Workshop con **Enzo Cei** // TRE GIORNI DI WORKSHOP CON ENZO CEI
SALE DEL PALAZZO COMUNALE

6 SABATO 11 GIUGNO - ore 10.30-12.30

Incontro con **Silva Amodio** // IL RITRATTO COME DENUNCIA SOCIALE
SALE DEL PALAZZO COMUNALE

PER INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI: WWW.CITERNAFOTOGRAFIA.ORG - 349 6358290



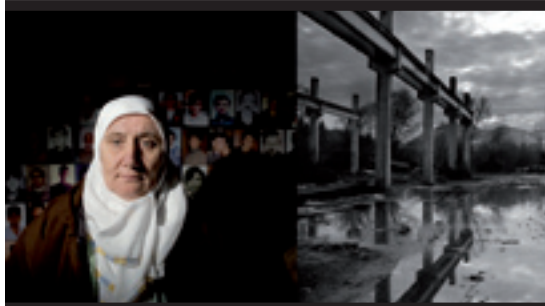
IL BORGO DI CITERNA



- 1 PORTA ROMANA
- 2 MONASTERO FRANCESCANO SUORE S. ELISABETTA
- 3 CHIESA MONASTERO FRANCESCANO SUORE S. ELISABETTA
- 4 VIA DEGLI STECCATI - Lato Sud - Camminamento Medievale
- 5 CASA PROSPERI VITELLI
- 6 PALAZZO COMUNALE
- 7 CHIESA DI SAN FRANCESCO
- 8 CAPPELLA S.S. SACRAMENTO
- 9 VICOLO DEL POZZO VECCHIO
- 10 CASA VITELLI
- 11 TORRE CIVICA
- 12 PALAZZO DEL GOVERNO
- 13 CHIESA DI SAN MICHELE ARCANGELO
- 14 TORRIONE CIRCOLARE
- 15 GIARDINI DELL'ANTICA ROCCA
- 16 ANTICHE PRIGIONI
- 17 TEATRO BONTEMPELLI
- 18 PORTA FIORENTINA
- 19 VIA DEGLI STECCATI - Lato Nord
- 20 CAMMINAMENTO MEDIEVALE - Lato Est
- 21 PIAZZA SCIPIONE SCIPIONI
- 22 GLI AMMASSI
- 23 CAMMINAMENTO MEDIEVALE - Lato Ovest
- 24 CORSO GARIBALDI, 31
- 25 HOTEL SOBARIA

• fuori Citerna

i Infopoint



SPONSOR & PARTNER MANIFESTAZIONE



FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO
di CITTÀ DI CASTELLO



*F.lli
Brogialdi & C.*



PARTNER TECNICI

Exprimo Design - L'ARSENALE - Tandem - www.milanesiphotostudio.com



COME ARRIVARE

Dalla SS N. 221 Arezzo - Città di Castello;
Dalla Superstrada E45;

Dalla Stazione FFSS di Arezzo con autobus;

Dalla stazione FCU di Città di Castello con autobus;

Con la Superstrada E45 a: 45' da Perugia ed Assisi,

un'ora da Cesena e da Rimini, due ore da Roma.



COMUNE DI CITERNA

Corso Giuseppe Garibaldi - 06010 Citerna (PG)

T +39 075 8592119 / F +39 075 8593313

www.citerna.net / comune@citerna.net